

Un paseo por el pueblo y sus alrededores

Os invitamos a perderos por las empinadas calles del barrio antiguo de traza morisca, y las casas-cueva excavadas en la roca a los pies de la ermita, con unas vistas excepcionales del municipio y repleto de rincones pintorescos. La ermita del Santísimo Cristo de la Salud es un edificio del siglo XVIII de nave única, reformado en el año 1928, que acoge la imagen del Santísimo Cristo de la Salud, de gran devoción entre los navarresinos/nas.

La iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción (s. XVIII) y su esbelto campanario despuntan en el centro de la población. Se trata de un edificio reconstruido en el año 1756 después del terremoto de Montesa del año 1748. Destaca su fachada principal de estilo barroco, labrada en piedra en el año 1747. Si accedéis al interior descubriréis un edificio de planta de cruz latina y cúpula sobre pechinas en el crucero, estructurada en una nave única cubierta con bóveda de cañón decorada con lunetas, y capillas entre los contrafuertes. El campanario de los pies de la nave es de cuatro cuerpos y está coronado con un vistoso trencadís de cerámica valenciana. No dejéis de visitar el Museo Parroquial, que atesora fondos de arte sacro de los siglos XVII, XVIII y XIX.

Las calles situadas alrededor de la iglesia parroquial son de traza cristiana, rectilíneas y abiertas a plazoletas estratégicamente alineadas con la calle Esperanza y el conjunto parroquial. Un paseo sosegado por sus calles os descubrirá un conjunto de casas de los siglos XVIII-XX, señoriales y de labrador características de la arquitectura mediterránea, engalanadas con rejas de rica forja, plafones devocionales, ventanas enmarcadas con molduras de estilo clasicista, y portaladas labradas en madera. ¡Adelante!■



A walk around the village and the surrounding area

We invite you to get lost around the steep streets in the old quarter of Morisco trace, and the houses-caves carved in the rock at the feet of the hermitage, with some extraordinary views of the municipality and full of picturesque corners. The hermitage of the Holy Christ of the Health is a building from the 18th century with a sole nave, refurbished in 1928 and keeps the image of the Christ of the Health, and the patron festivities are held in his honour.

The parish church of Our Lady of the Asunción (18th century) and the slender bell tower stand out in the centre of the town. It is a building that was rebuilt in the year 1756 after the earthquake in Montesa in the year 1748. We can highlight the façade with baroque style and worked stone, from 1747. If you go inside you will discover a building with Latin cross plant and a dome on pendentives in the transept, structured in asole nave roofed

with barrel vault and decorated with lunettes, and chapels among the buttresses. The bell tower has four bodies and is covered with a beautiful trencadís made of Valencian ceramics. Don't miss the Parish Museum, which keeps a collection of sacred art from the 17th, 18th and 19th centuries.

The streets around the parish church have a Christian layout, straight and open to small squares strategically aligned with Esperanza Street and all the parish area. A quiet walk around the streets will unveil you a group of majestic and labourers' houses from the 18th-20th centuries, typical from Mediterranean architecture, decorated with richly forged bars, devotional images, windows framed with classicist-style mouldings and gates with carved wood. Go ahead!■



Fiestas y gastronomía_ Festivities and gastronomy

Las fiestas patronales se celebran del 8 al 12 de octubre, en honor al Santísimo Cristo de la Salud y la Virgen del Remedio. El patrón San Gregorio celebra la "comida de los pobres", a base de cazuelas al horno. Otra celebración singular es la conocida "hora del Quijal" de Todos Santos, donde los niños recorren las calles del pueblo y son recompensados con frutos secos y comida.

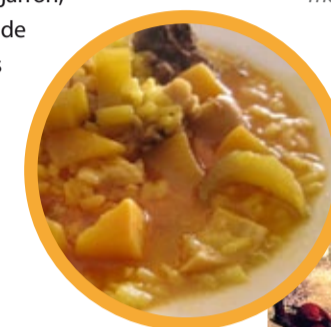
La Semana Cultural de principios de agosto reúne un amplio programa donde se entremezclan los conciertos de música y danzas, con los actos deportivos. El resto de celebraciones son las comunes a toda Valencia, donde destaca San Antón del mes de enero, con la hoguera que se hace en la plaza del Barrio, la repartición del pan bendito y la bendición de los animales.

Para reponer fuerzas nada mejor que hacer uso de los establecimientos de alojamiento y restauración de la localidad. La oferta gastronómica es extensa y variada. Se pueden degustar desde los platos más innovadores hasta los más tradicionales: El gazpacho manchego, la cazuela de arroz al horno, las gachas, el mojete arriero, el arroz en fesols i naps, la paella de carne, la carne al jarrón, etc. No menos exquisitos son la larga lista de dulces artesanales, caseros e industriales: Los pastissos de moniato, orilletas, rosegones de almendra, tortas de chicharrones, turrón de rosas, torta fina, brazo de gitano, tartas y pasteles, etc.■

The patron festivities are held from 8th to 12th October, in honour to the Holy Christ of the Health and the Virgin of Remedio. On patron's day St Gregory, March 12th, there is the celebration of the "poor's meal", based on baked rice. Another celebration is the well-known "hora del Quijal" in All Saints Day, when the kids run around the streets in the town and are rewarded with nuts and food.

The Cultural Week in the beginning of August hosts a wide programme with concerts and dancing, and also sports events. The rest of the celebrations are the typical ones in the whole Valencian region, where the celebration of St Anthony stands out in January, with the bonfire in the square of the Barrio, and the following day they deliver the blessed bread and the blessing of animals.

To recover energy the best is visiting the accommodation services and restaurants in the town. The gastronomic offer is wide and varied. You will be able to taste from innovative dishes to the most traditional ones: the *torta de gazpacho*, the baked rice, *gachas*, *mojete arriero*, rice with beans and turnip, the paella with meat, carne al jarrón, etc. The long list of home-made and factory cakes are also very exquisite: the *pastissos de moniato*, *orilletas*, almond *rosegones*, *chicharrones* cake, *turrón de rosas*, *tortas fina*, *brazo de gitano*, cakes and pastries, etc. You are all invited!■



La Canal de Navarres_

Navarres es un municipio situado en la parte oriental del Caroig, da nombre a La Canal de Navarres, una de las comarcas centrales de la Comunidad Valenciana, que está compuesta por las poblaciones de Anna, Bicorp, Bolbaite, Chella, Enguera, Millares, Quesa y Navarres.

El municipio se sitúa así en el corazón de la comarca, bellamente asentado sobre un montículo coronado por la ermita del Santísimo Cristo de la Salud (s. XVIII) y bañado por las aguas cristalinas del río Navarres. El origen de la localidad se remonta a la época musulmana, como atestigua el castillo musulmán situado en un cerro próximo, construido a su vez sobre un asentamiento de la edad del Bronce.

Descubre nuestro rico patrimonio histórico y natural, adentrándote por sus calles, o haciendo camino por su extensa red de senderos y Btt. Disfruta de su rica gastronomía, de sus fiestas y tradiciones, alojándote en los establecimientos rurales de la localidad.■

Navarres is a municipality located in the west part of the Caroig mountain range and gives the name to the Canal de Navarres, one of the central regions in the Valencian Community, which is composed by the towns of Anna, Bicorp, Bolbaite, Chella, Enguera, Millares, Quesa and Navarres.

This town is located in the heart of the region, beautifully settled on a hill and crowned by the hermitage of the Holy Christ of the Health (18th century) and watered by the clean water of the Navarres River. The origin of the town comes from Muslim times, as the Muslim castle located in a nearby hill states, which was built on a previous settlement from Bronze Age.

Discover our rich historical and natural heritage, going through its streets or walking along its vast network of trails and Btt. Enjoy the rich gastronomy, the festivities and traditions and also using the rural accommodation in the town.■



TELÈFONS D'INTERÉS_ TELEFONOS DE INTERÉS_ INTERESTING TELEPHONE NUMBRER

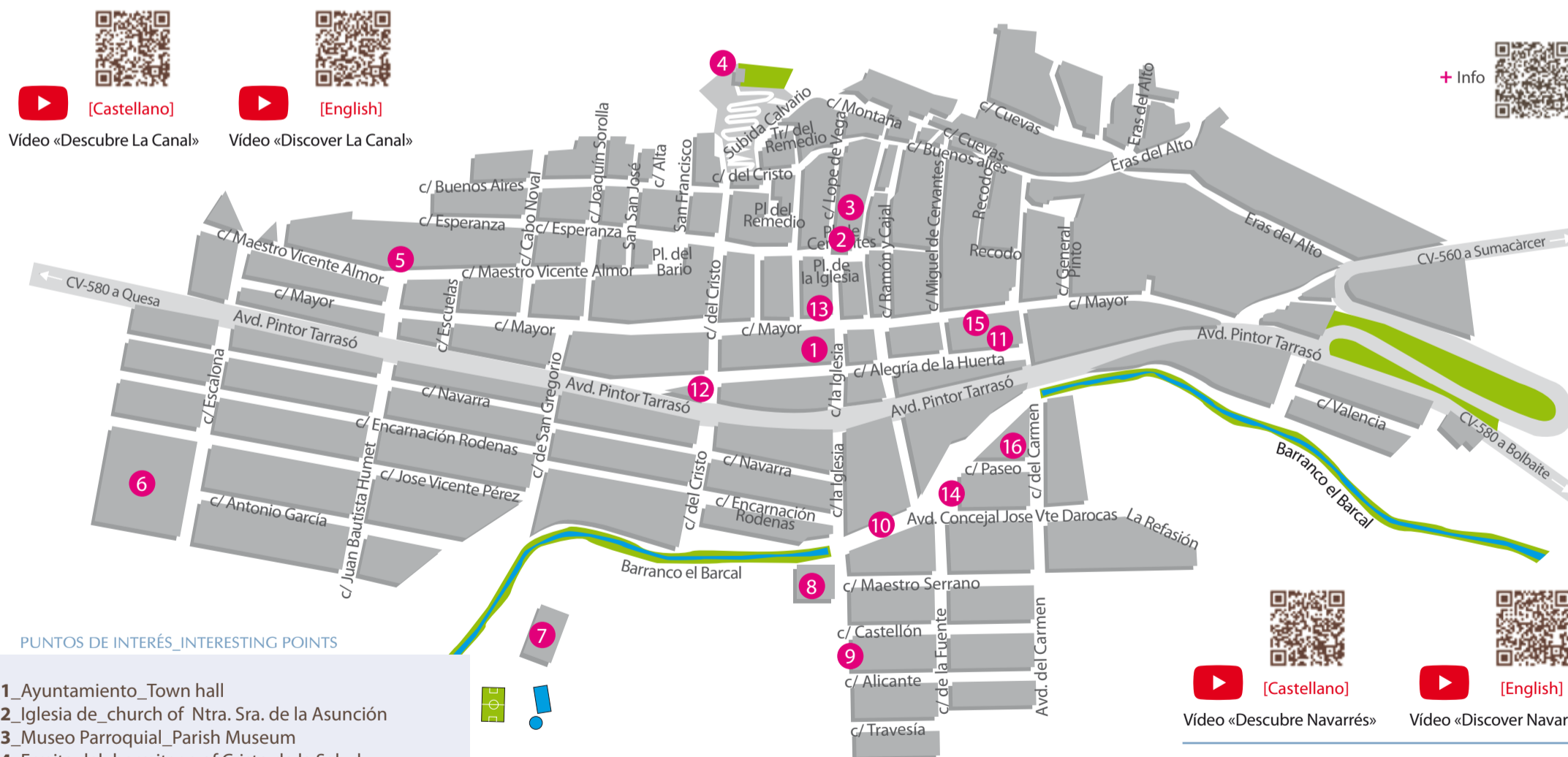
i Ayuntamiento de Navarres
C/ de la Iglesia, 2
962 226 001

Policia Local_628 668 625
Guardia Civil (Navarres)_962 252 517
Centro de Salud de Navarres_962 249 220
Farmacia Navarres_962267012
Cruz Roja_962 270 239



València Turisme <http://www.navarres.es/>

Edita: Ayuntamiento de Navarres - Patrocinia: Patronat de Turisme de la Diputació de València - Realiza: www.terradepatrimoni.com - Textos: Ayuntamiento de Navarres, Rofa Jordà - Traducción al inglés: Angel Company - Fotografías: Ayuntamiento de Navarres, Terradepatrimoni, Mari Paz Alberola.



PUNTOS DE INTERÉS_INTERESTING POINTS

- 1_Ayuntamiento_Town hall
- 2_Iglesia_de_church of Ntra. Sra. de la Asunción
- 3_Museo Parroquial_Parish Museum
- 4_Ermita del_hermitage of Cristo de la Salud
- 5_Colegio público_Public school San José de Calasanz
- 6_Instituto (I.E.S)_College La Canal de Navarres
- 7_Pabellón Municipal_polideportivo / Local Hall_sports centre
- 8_Biblioteca Municipal_Local library
- 9_Residencia_Nursing home Gumersinda Martínez
- 10_Paseo del río_River promenade
- 11_Casa de la Música_Music Hall
- 12_Centro de Salud_Health centre
- 13_Farmacia_Chemist
- 14_Guardia Civil
- 15_Policía Local_Police office
- 16_Centro polivalenteCulture centre

ALOJAMIENTOS_ACCOMMODATION

Casa Rural El Patio
C/ San José, 10
687850412 - 671416750
www.casauralpatio.es

Casa Rural Nahuar Rural
Urb. Playamonte, 550A
662144554
nahuar.rural@hotmail.com

Casa Rural "La Jara"
C/ Mayor, 28
96/2266455 - 617065348
jaranavarres2010@hotmail.com

Casa Rural "Playamonte"
Urb. playamonte, 550B
627461226
playamonte.rural@hotmail.com

Casa El Bolajo
Av. Pintor Tarraso s/n
662144554

El Rincón del Remedio
C/ Remedio, 17
620697931 - 637442588

Casa del Prado
Urbanización Playamonte s/n
627461226

Apartamentos El Esquilador
C/ Alegría de la Huerta, 70-2-3
C/ Buenavista, 7-2-3
96/ 226 74 39 - 616 559 003

DONDE COMER_FOOD

La Gasolinera
Av. Pintor Tarraso, 3
96 226 72 52

Gabriela
Pintor Tarraso, 71
722 188 187

Juanma
Av del Pintor Tarraso, 101
96 226 62 18

Villaplana
Plaza la Iglesia, 3
96 226 60 18

Bar Cafetería Silvia
Av del Pintor Tarraso, 177
600 446 433

Helad. Cafetería Dreams
Av del Pintor Tarraso, 187
610 25 30 61

Zecus
Av del Pintor Tarraso, 187
96 226 73 15

Asador El Refugio
Av del Pintor Tarraso, 219
685 130 676 / 649 346 019

Mirador de Escalona
Camino de Escalona, s/n
96 226 63 70 / 64 66 55 924

Ay Carmelal Café
Av del Pintor Tarraso, 54-c

Bar Jubilados
Paseo nº2
695 183 071



Navarres



València València Turisme

Cast

Engl

17_Playamonte y las fuentes_Playamonte and the Fountains

El yacimiento de Las Fuentes, situado en las proximidades de la población, turísticamente se le conoce como Playamonte, y está perfectamente acondicionada para el baño y el disfrute de sus instalaciones. En este paraje se encuentran las fuentes: "el Pescao", "la Loca", "la Fuente Negra" y "la Fuente de los pastores".

The site of the Fountains, located close to the urban nucleus, is touristically known as Playamonte, and it is perfectly fitted for bathing and enjoying the facilities. The water come from the nearby fountains of "el Pescao", "la Loca", "la Fuente Negra" and "la Fuente de los pastores".



18_La presa de Escalona_The dam of Escalona

La Presa de Escalona recoge las aguas del río Escalona, afluente del Júcar. Se trata de un paraje de excepcional atractivo natural, ideal para la práctica de deportes náuticos. Cercano a este punto se encuentran varias cuevas de interés turístico por su excelente conservación de estalactitas y estalagmitas, como son la sima de Tous o la cueva del Barbero.

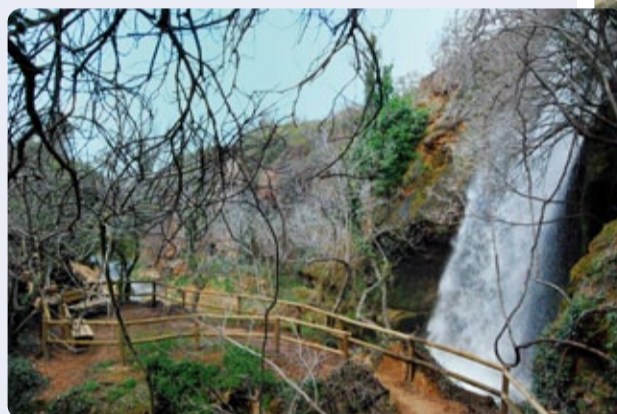
The dam of Escalona collects the water of the river Escalona, an affluent of the river Júcar. It is an area of extraordinary natural attraction, perfect for practising some nautical sports. Close to this point there are several caves of touristic interest for its excellent maintenance of stalactites and stalagmites, like the chasm of Tous or the cave of the Barbero.



19_Los Chorradores

Saliedo de Navarrés, en dirección Quesa, se encuentra el paraje de los Chorradores, atractivos saltos de agua natural rodeada de frondosa vegetación. Actualmente ha sido calificado como Paraje Natural Protegido. Cerca de este paraje se encuentra el pozo de las Quebradas, de aguas ferruginosas termales que tienen propiedades curativas.

If you leave Navarrés towards Quesa you will find the natural landscape of the Chorradores, with some attractive waterfalls surrounded by luxuriant vegetation. Nowadays it has been qualified as a Natural Protected Landscape. Close to this spot we can find the well of Las Quebradas, with thermal iron water with curative properties.



20_La Ceja del río Grande

La Ceja del río Grande es la ladera que transcurre en paralelo a la carretera del mismo nombre. Un recorrido de excepcional belleza y biodiversidad, con abundante masa boscosa y fauna salvaje. Las laderas montañosas que encajonan el río invitan a realizar actividades deportivas: Trekking, descenso de barrancos, técnicas verticales de montaña, espeleología.

La Ceja del río Grande is the mountainside that goes parallel to the road with the same name. It is a route with exceptional beauty and bio-diversity, with luxuriant forest and wildlife. These mountainsides that narrow the river invite to do some sports activities: trekking, canyoning, vertical mountain climbing, and speleology.



21_La fuente del Pino y la peña Sansón 22_The fountain of Pino and Sansón crag

La fuente del Pino es un generoso manantial a la sombra de un platanero centenario, y rodeado por un frondoso pinar. No menos interesante es la peña Sansón, un peñasco de gran tamaño, que debe su nombre a la leyenda que cuenta, que el mismo Sansón la lanzó desde el castillo de Navarrés con un solo dedo en una apuesta. A los pies de la peña existe un antiguo depósito de agua utilizado por los pastores.

The fountain of Pino is a generous water spring next to a centenary Norway maple tree and surrounded by a luxuriant pine tree forest. The Sansón crag is also interesting, a very big crag that owes its name to a legend that tells that the Sansón himself threw it from the castle in Navarrés with just one finger after a bet. At the feet of the crag there is an ancient water deposit that is used by the shepherds.



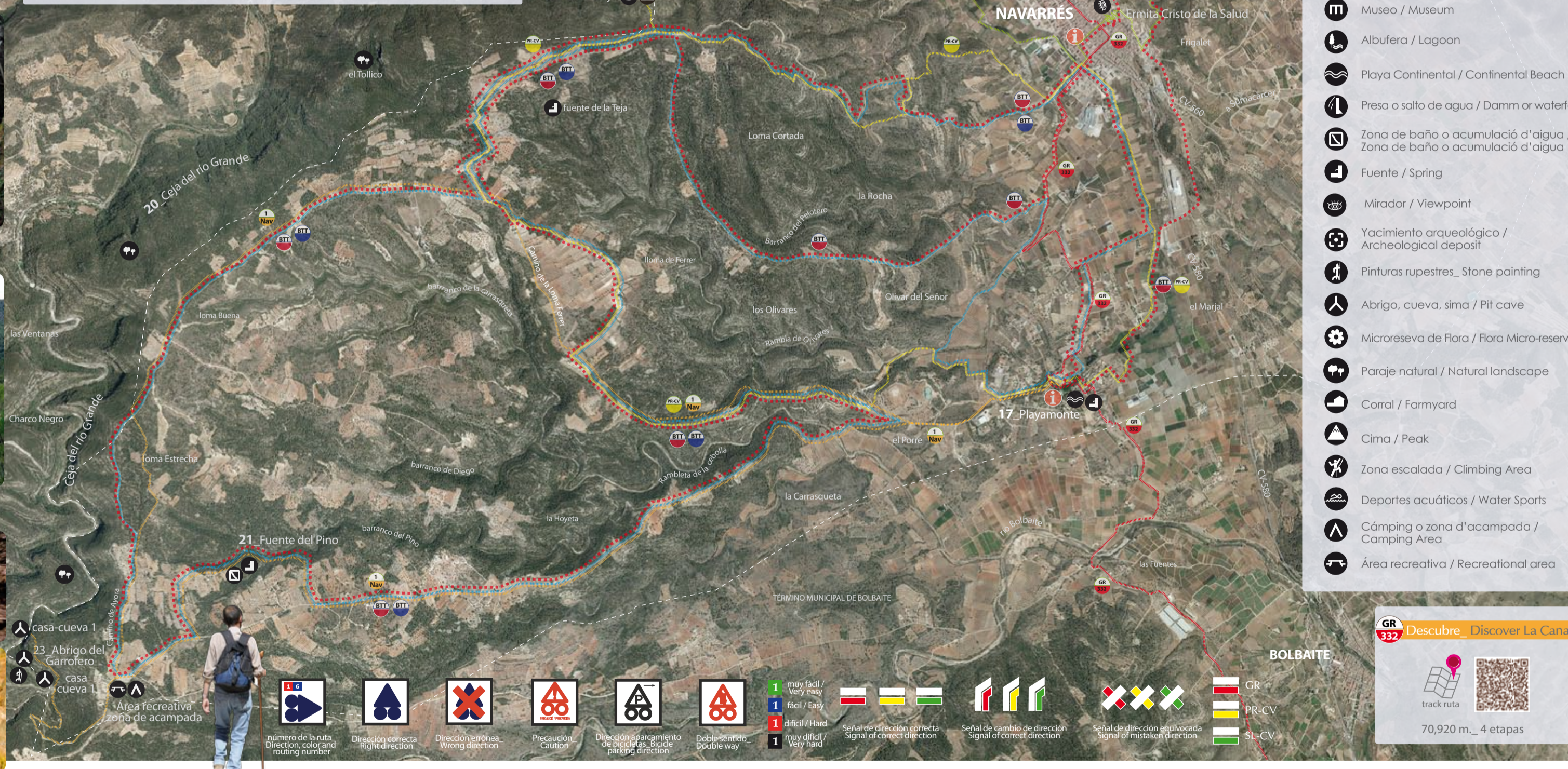
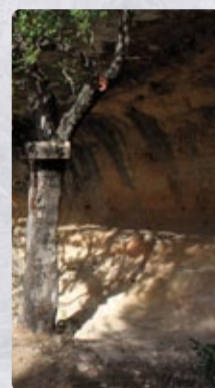
El patrimonio natural de Navarrés destaca por parajes como el de Playamonte y las Fuentes, recientemente habilitados. El espacio natural de los Chorradores y el Barcal os permitirán disfrutar del baño en una sucesión de cascadas naturales de agua, que podréis completar en el pozo de aguas termales de las Quebradas. Los amantes de la aventura podréis disfrutar de las actividades náuticas en el embarcadero de la presa de Escalona, o de la espeleología en la sima de Tous. Los senderistas, cicloturistas y Btt tenéis una buena oferta en la red de senderos y circuitos habilitados por nuestro término municipal, recorriendo parajes como la fuente del Pino o la riqueza medioambiental de la Ceja del río Grande.

The natural heritage in Navarrés stands out due to spots like Playamonte and the Fountains, recently fitted. The natural area of the Chorradores and the Barcal will allow you to enjoy bathing in a series of natural waterfalls, which you will be able to complete in the thermal water well of the Quebradas. Adventure lovers will enjoy the nautical activities in the docks of Escalona dam, or speleology in the chasm of Tous. Hikers, cycling tourists and Btt lovers have a good offer in the network of fitted trails and routes in our local area, visiting areas like the fountain of Pino or the environmental richness of the Ceja in the

23_Abrigo del Garrofero_Shelter of "Garrofero"

Este yacimiento es uno de los mejores ejemplos del arte rupestre levantino y fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1998. Cuenta con una treintena de pinturas levantinas y esquemáticas entre la que destaca una escena de cacería de cabras, ejecutada con una gran calidad técnica, de elevado valor didáctico y expositivo.

This site is one of the best samples of stone art in Eastern Spain and was declared a World Heritage Site by the UNESCO in 1998. It has thirty schematic stone paintings among which aa hunting scene with goats stands out, executed with great technical quality, with great didactic and expositive value.



- Punto Info
- Punto Info BTT Masis Caroig
- Castillo o palacio / Castle or palace
- Museo / Museum
- Albufera / Lagoon
- Playa Continental / Continental Beach
- Presa o salto de agua / Damm or waterfall
- Zona de baño o acumulació d'aigua / Zona de baño o acumulació d'aigua
- Fuente / Spring
- Mirador / Viewpoint
- Yacimiento arqueológico / Archeological deposit
- Pinturas rupestres_Stone painting
- Abrigo, cueva, sima / Pit cave
- Microreserva de Flora / Flora Micro-reserve
- Paraje natural / Natural landscape
- Corral / Farmyard
- Cima / Peak
- Zona escalada / Climbing Area
- Deportes acuáticos / Water Sports
- Càmping o zona d'acampada / Camping Area
- Àrea recreativa / Recreational area

GR 332 Descubre_Discover La Canal

track ruta

70,920 m_ 4 etapas

PR-CV Cruz de la Ceja_Navarrés

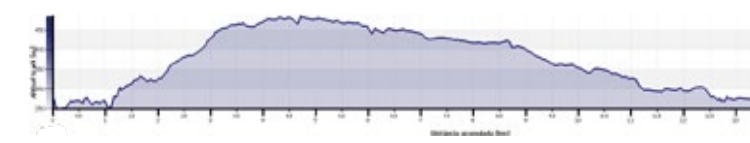
Tipus d'itinerari / tipo de itinerario / walk type: **Circular**

Distància / distancia / distance: **16.000 m.**

Dificultat / dificultad / difficulty: **Media, middle**

Desnivel acumulado / cumulative gradient : **300 m.s.n.m.**

Altura màxima / maximum altitude: **485 m.s.n.m.**



SL-CV Escalona_Los Chorradores_Navarrés

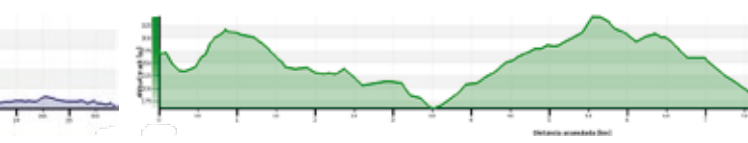
Tipus d'itinerari / tipo de itinerario / walk type: **Circular**

Distància / distancia / distance: **10.700 m.**

Dificultat / dificultad / difficulty: **baja, slow**

Desnivel acumulado / cumulative gradient : **355 m.s.n.m.**

Altura màxima / maximum altitude: **342 m.s.n.m.**



1 Nav Navarrés_abrigo del Garrofero

Tipus d'itinerari / tipo de itinerario / walk type: **Circular**

Distància / distancia / distance: **22.000 m.**

Dificultat / dificultad / difficulty: **Media, middle**

Desnivel acumulado / cumulative gradient : **500 m.s.n.m.**

Altura màxima / maximum altitude: **511 m.s.n.m.**



BTT Cruz de la Ceja_Escalona_Navarrés

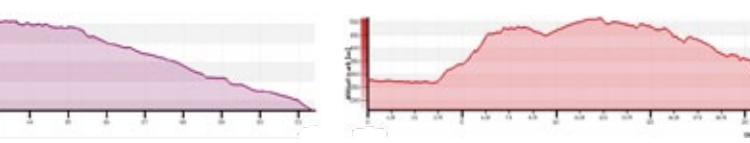
Tipus d'itinerari / tipo de itinerario / walk type: **Circular**

Distància / distancia / distance: **35.300 m.**

Dificultat / dificultad / difficulty: **Media, middle**

Desnivel acumulado / cumulative gradient : **614 m.s.n.m.**

Altura màxima / maximum altitude: **515 m.s.n.m.**



BTT Cruz de la Ceja_Ceja del río Grande_Navarrés

Tipus d'itinerari / tipo de itinerario / walk type: **Circular**

Distància / distancia / distance: **44.000 m.**

Dificultat / dificultad / difficulty: **Media, middle**

Desnivel acumulado / cumulative gradient : **910 m.s.n.m.**

Altura màxima / maximum altitude: **515 m.s.n.m.**

